



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

BOLETÍN DE NOTICIAS 36

09 julio
ago.

www.educacion.es

Entrevista con el Dr. Duarte Silva *(California Foreign Language Project, Stanford University)*

Informa Antonio Goñi Mues (Los Ángeles)

Charlamos con el Dr. Duarte Silva, Director Ejecutivo del *California Foreign Language Project*, organismo dependiente del Centro de Investigación Educativa de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Stanford. Como experto reconocido en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras, el Dr. Silva ha liderado numerosas iniciativas tanto a nivel estatal como federal.



Pregunta: Dr. Silva, el presidente Obama ha prometido en numerosas ocasiones intervenir prioritariamente en educación. ¿Cree que la nueva administración federal potenciará la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en las diferentes etapas de la educación obligatoria?

Respuesta: Aunque el Presidente ha prometido intervenir en educación, lo cierto es que no se ha tomado ninguna medida relevante hasta la fecha y creo que la reforma educativa no será una prioridad durante la primera fase de su mandato. Sin duda está muy interesado en mejorar el sistema educativo pero, a día de hoy, los esfuerzos de su administración se centran en mejorar la situación económica, poner en marcha un plan nacional de asistencia sanitaria y explorar fuentes alternativas de energía. Sin embargo, hay que destacar que su Ministro de Educación, Arne Duncan, fomentó la enseñanza de lenguas extranjeras durante su etapa como responsable de *Chicago Public Schools*, por lo que pasado un tiempo, confío en que tanto el Presidente como su Ministro apoyen activamente no sólo la enseñanza de lenguas extranjeras, sino también los programas de estudios internacionales, dado que ambas son medidas fundamentales para que los estudiantes norteamericanos se adapten con éxito al mundo interdependiente del siglo XXI.

P: ¿Sobre qué principios debería basarse una reforma de la enseñanza de lenguas extranjeras en EE.UU.? ¿Qué medidas deberían tener carácter prioritario?

R: Cuando llegue el momento en el que la administración Obama pueda permitirse prestar un apoyo firme a la enseñanza de lenguas extranjeras, confío en que sea mediante un plan a largo plazo, ambicioso y dotado de recursos, que permita corregir una larga historia de inacción. El proyecto debería articularse en torno a un desarrollo gradual y sistemático que posibilitara que la enseñanza de lenguas extranjeras tuviera un peso específico en todos los niveles educativos, desde la Enseñanza Primaria a la Universidad. El plan debería también contemplar que el alumnado hispanohablante o con lenguas maternas distintas del inglés tuviera oportunidad de optimizar dichos recursos a fin de perfeccionar sus habilidades lingüísticas hasta alcanzar un dominio avanzado de la lengua, tanto a nivel oral como escrito, así como ampliar conocimientos culturales sobre sus culturas de origen.

P: A pesar de los esfuerzos por establecer el inglés como lengua oficial única ya en la mitad de los cincuenta estados, el bilingüismo y el multilingüismo es la regla y no la excepción en un alto porcentaje de la población. ¿Considera, sin embargo, que el multilingüismo es siempre sinónimo de multiculturalismo?

R: Definitivamente no. El multilingüismo no siempre es sinónimo de multiculturalismo. En Estados Unidos, la población y en especial las últimas generaciones, son mucho más multiculturales que multilingües. Es cierto que hoy en día la realidad de las diferentes comunidades que integran Estados Unidos es multicultural, pero frecuentemente la población no es consciente de que muchas de sus actividades habituales tienen sus raíces en otras culturas. Por otra parte, un amplio sector de la población no conoce o no posee un dominio adecuado de las lenguas vinculadas con los actos multiculturales presentes en su vida cotidiana. Desafortunadamente, muchos de estos habitantes son hijos y nietos de inmigrantes que no tuvieron acceso a una educación bilingüe, por lo que a lo largo de los años han perdido en mayor o menor medida el idioma de sus antepasados. Sin embargo, les gusta participar en ritos y celebraciones de familia que son de origen claramente multicultural.

P: Los datos del censo parecen constatar que la inmigración constante ha sido el factor fundamental que condiciona el uso del español en los hogares norteamericanos, especialmente en el suroeste del país. Sin embargo, el censo no arroja información sobre la frecuencia con la que se habla español o hasta qué punto se domina. ¿Opina que el español en general goza de buena salud o cree, sin embargo, que su uso, aunque frecuente, es limitado?

R: El español goza de buena salud, especialmente en Estados como California, Texas, Arizona, Nuevo México, etc., pero su enseñanza debe fomentarse desde las diferentes administraciones para que su uso continúe creciendo en el futuro. Los esfuerzos del Gobierno federal en este momento se centran en idiomas "críticos para la seguridad y el bien económico del país". Idiomas como el árabe o el mandarín pertenecen a esa categoría, pero no el español. Opino, sin embargo, que el español también es esencial, no sólo para el desarrollo económico del país –tenemos en cuenta la potencia económica de NAFTA, MERCOSUR y la Unión Europea- sino también en asuntos de seguridad nacional e internacional.

P: Más allá del impacto social, económico y de la influencia política de los hispanos en EE.UU., ¿cree que el español va ganando la batalla del prestigio social?

R: Yo creo que sí, y que los medios de comunicación como Galavisión, Telemundo, Univisión, Azteca América y otros han contribuido bastante a elevar el prestigio social del español. En Estados como California la representación política también ha avanzado bastante y organizaciones como el "Latino Caucus" en la asamblea estatal han tenido un impacto positivo para la comunidad hispana del Estado.

P: Como experto en la materia, ¿qué falta y qué sobra en la formación del profesorado de lenguas extranjeras en EE.UU.?

R: Yo creo que el factor más importante en la enseñanza de cualquier materia es el profesorado, especialmente en la enseñanza de los idiomas extranjeros. Los profesores y profesoras tienen que estar bien preparados al finalizar sus estudios en la Universidad y continuar su formación a lo largo de toda su carrera profesional. El profesorado de idiomas no sólo debe dominar la lengua y la cultura a un nivel muy avanzado. Debe saber cómo organizar el currículo de forma que motive al alumnado y desarrollar estrategias que fomenten el uso de la lengua a través de sus diferentes registros y medios de expresión, así como el conocimiento profundo de los fundamentos culturales de los hablantes nativos y cómo éstos encaran la realidad de la vida.

P: En los últimos años se están realizando evaluaciones internacionales (PISA) al alumnado de los países de la OCDE, entre los que se encuentra EE.UU., y de sobra es conocida la larga tradición en este país de realizar evaluaciones externas y contrastadas a su población estudiantil. ¿Cree que la evaluación del nivel de adquisición de las lenguas extranjeras se está realizando de forma eficaz en las etapas de educación obligatoria o universitaria en EE.UU.? ¿En qué puede beneficiar al aprendizaje y a la administración educativa que exista un sistema de evaluación efectivo?

R: La evaluación de las lenguas en lo referente al dominio de las mismas por parte del alumnado es siempre muy difícil de llevar a cabo. Por ese motivo las evaluaciones raramente son efectivas y tampoco proporcionan información relevante para hacer comparaciones válidas. A mi modo de ver, en los Estados Unidos se está haciendo demasiado énfasis en la evaluación y no en la calidad de la enseñanza- aprendizaje. Sería necesario, por lo tanto, comenzar por llevar a cabo una fuerte inversión en la formación del profesorado, en la puesta al día de la metodología de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras y en la integración de las Tecnologías de la Información y la Comunicación en el proceso. Una vez que se hubieran tomado estas medidas, cuando tuviéramos algo sólido para evaluar, sí que sería interesante invertir en sistemas efectivos de evaluación, tanto del aprendizaje como de los programas.

P: Durante décadas las Universidades de EE.UU. fueron refugio de un nutrido grupo de hispanistas de origen español que contribuyeron de manera decisiva al conocimiento de la lengua, la literatura y el pensamiento de España. ¿Considera adecuada la presencia actual de expertos en España en los departamentos de español de las universidades norteamericanas?

R: Cualquier programa universitario de español debe procurar que los estudiantes tengan acceso a expertos en España y en América Latina. La proporción de unos y de otros no es relevante. Lo verdaderamente importante es la filosofía del programa de proporcionar una experiencia académica equilibrada que permita a los estudiantes conocer tanto el pensamiento español como el latinoamericano a través de la lengua, la literatura y otras manifestaciones culturales o artísticas.

P: Finalmente, ¿qué opinión le merecen los programas del Ministerio de Educación en EE.UU.? ¿Destacaría alguno en concreto? ¿Cree que hay algún área a la que el Ministerio de Educación debería prestar una especial atención o un mayor apoyo?

R: El Ministerio de Educación ha apoyado firmemente la enseñanza del español en los Estados Unidos. Por lo menos ésa es mi experiencia en California. Los cursos de verano para profesorado son extraordinarios. Por otra parte, la comunidad universitaria valora mucho el apoyo prestado en la realización de talleres, actividades educativas, culturales, etc., tan útiles para que tanto estudiantes como maestros mantengan y amplíen sus conocimientos de la lengua y cultura españolas. Convendría quizá un mayor impulso a programas específicos dirigidos a estudiantes universitarios e incluso de Secundaria para que pudieran tener la oportunidad de realizar estancias en España y realizar así una verdadera inmersión lingüística y cultural.





III Certamen de deletreo en español del Estado de Nueva York

Informa Pilar Fernández González (Nueva York)

En mayo pasado tuvo lugar en el “Auditorio Scholastics” de la ciudad de Nueva York el “III Certamen de deletreo en español del Estado de Nueva York” para alumnos de 4º a 8º grado, organizado por el Centro de Apoyo Técnico a la Enseñanza Bilingüe en Español (SBETAC) del Estado de Nueva York, con el apoyo de la Consejería de Educación de la Embajada de España, el Departamento de Educación de la ciudad de Nueva York y la Asociación de educación bilingüe del Estado de Nueva York.

En el certamen participaron 84 estudiantes, organizados en los niveles de primaria y secundaria (*middle school*). Cada uno de los participantes había resultado ganador en su distrito escolar, lo que significa que más de 40 distritos habían organizado previamente sus propios concursos de deletreo en español para fomentar en los estudiantes el uso correcto de la ortografía española.

Las instituciones estatales y municipales estuvieron representadas en el evento a través de las cartas de apoyo al concurso y a la lengua españolas enviadas por el Gobernador del Estado, David Patterson, y el Alcalde de Nueva York, Michael Bloomberg. Las personas encargadas de hacer llegar estos mensajes al público y los participantes fueron Eileen Reyes, Secretaria de Inmigración de la oficina del Gobernador, y Nellie Mulkai, Directora del SBETAC.

Desde la primera edición de este certamen, la Agregaduría de Educación de Nueva York ha estado muy presente en su organización a través de la participación del agregado Dr. Jesús Fernández y de la asesora Dra. Pilar Fernández, como jueces bien de las fases de los distritos o bien de esta final estatal. En la edición 2009, el SBETAC confió a la asesora Pilar Fernández la coordinación del comité técnico y de los jurados de esta competición, y le encomendó además que ejerciera como maestra de ceremonias en la gran final del concurso. Entre los profesores participantes figuraban también algunos de los profesores visitantes españoles con sus estudiantes de español.

Como cada año, el nerviosismo de los estudiantes, su profesorado y familias, y sobre todo la ilusión por demostrar que el español es una lengua que los estudiantes conocen, dominan y valoran, hicieron vibrar el auditorio, que aplaudió a rabiar a cada uno de los participantes y cada una de las frases de elogio a nuestra lengua y a la comunidad hispanoparlante de los Estados Unidos.

Este certamen, que responde a la tradición anglosajona de los “*Spelling Bee*”, tiene una magnífica acogida entre el público escolar y las familias lo viven con una emoción más propia de un acontecimiento deportivo que de una pura competición ortográfica. El interés del público recibe el apoyo de los medios de comunicación que retransmiten el certamen íntegramente (Univisión) o lo incluyen en su programación de noticias como evento destacado (CNN en español, NY1, TVE-Canal cultura, El Diario, etc.). Puede consultarse la noticia en las direcciones Web de algunos de estos medios:

http://ny1noticias.com/content/cultura_y_sociedad/vida/Default.aspx

<http://www.impre.com/noticias/2009/5/30/nervios-y-lagrimas-en-concurso-127381-2.html>



Fiesta de los Isleños en San Bernardo, Luisiana

Informa Antonio Matarredona Santoja (Baton Rouge)

Hace casi dos siglos y medio llegaron a estas tierras los primeros “Isleños”, reclutados por la Corona española en las Islas Canarias para poblar y defender esta zona de la entonces Provincia de Luisiana. Fueron unos 2000 colonos, en muchos casos familias enteras, que trajeron consigo sus tradiciones y su lengua.

No es difícil imaginar las vicisitudes que pasaron hasta adaptarse y sobrevivir en esta tierra que apenas es tierra, pues gran parte de la actual Luisiana es pantanosa y es castigada regularmente por los huracanes y las inundaciones causadas por los desbordamientos de los innumerables ríos, canales y *bayous*. Pero lo hicieron, y hoy en día sus descendientes (los que son conscientes de serlo) pasean esa etiqueta con el orgullo que se les negó en épocas pasadas, en las que se prohibió su lengua y gran parte de su cultura se desdibujó, absorbida por la influencia francesa y anglosajona.

Los descendientes de aquellos canarios, que gustan denominarse “Isleños”, son apasionados de la genealogía y de las tradiciones canarias. Hay tres asociaciones de descendientes de canarios en Luisiana:

Los Isleños Heritage & Cultural Society www.losislenos.org

Canary Islanders Heritage Society of Louisiana www.canaryislanders.org

Canary Islands Descendants Association www.canaryislanders.com

Cada año, la *Los Islenos Heritage and Cultural Society*, con sede en la parroquia (el equivalente en Luisiana al distrito) de San Bernardo, organiza en abril una “Fiesta de los Isleños”, muy popular en Luisiana, con actuaciones musicales, comida tradicional canaria y española, venta de artesanía, etc. Suele celebrarse en los terrenos del *Isleños Museum*, en proceso de reconstrucción tras haber sido devastado por el huracán Katrina en 2005, como casi toda la parroquia.

Este año la fiesta contó con la presencia, entre otros grupos, de los “Antiguos Coros y Danzas de Ingenio”, que amenizaron la fiesta, y entre los manjares a degustar, además de platos típicos de Luisiana como *po-boys*, *gumbo* y ostras crudas o a la parrilla, había paella y caldo gallego, empanadillas, croquetas y flan; y, por primera vez, papas con mojo.

El cerebro de la fiesta es Bill Hyland, historiador de la Parroquia de San Bernardo, descendiente de varias ramas de canarios. Pero los verdaderos protagonistas son todos los Isleños, que ese día se visten con sus mejores galas, es decir, sus trajes tradicionales canarios, y los pocos que aún conservan la lengua española traída por sus ancestros hacen gala de ella.

Ahora el gran reto es garantizar que los descendientes de aquellos canarios sigan aprendiendo el español. Desde San Bernardo se están haciendo esfuerzos para traer profesores canarios a las escuelas y preservar esa parte de su cultura. Esperemos que así sea...

Más fotos de la fiesta: <http://www.canaryislanders.org/fiesta2k9.htm>

Encuentro literario con Marta Sanz y Luisgé Martín

Informa
Juan José Cogolludo Díaz
(Miami)

Dentro del plan de actividades para la animación a la lectura que desarrolla la Agregaduría de Educación de Miami, en mayo pasado dos grupos de estudiantes del *International Studies Charter High School*, centro perteneciente a la Sección Española del Programa de Estudios Internacionales de Miami, tuvieron la oportunidad de disfrutar de un encuentro literario con los escritores españoles Marta Sanz y Luisgé Martín.



Dicha actividad se organiza en colaboración con el Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX), la Cámara de Comercio de España y la Federación de Gremios de Editores de España, dentro de la campaña *America Reads Spanish* para la promoción de escritores españoles. El Ministerio de Cultura también participa activamente en esta iniciativa cultural.

En primer lugar intervino Marta Sanz, doctora en Filología y profesora de la Universidad Antonio de Nebrija de Madrid y de la Escuela de Letras. La escritora ha publicado con la editorial Debate las novelas: “El frío”, “Lenguas muertas” y “Los mejores tiempos” (Premio Ojo Crítico de RNE, en 2001). En 2003, publica en Destino, “Animales domésticos”, y en 2006 queda finalista del Premio Nadal con “Susana y los viejos”, obra que también fue finalista del Premio Salambó. Ha participado en distintas antologías de cuentos y es la última ganadora del premio Vargas Llosa de Relatos 2006 con su cuento “Regalos”.

La autora habló de su obra y de cómo se inició en la literatura. Asimismo, diseccionó, por utilizar una de sus reiteradas palabras durante el encuentro, el capítulo “Gatos”, perteneciente a la novela “Lección de Anatomía”, que había facilitado a nuestros alumnos para preparar la sesión.

Por su parte, Luisgé Martín, licenciado en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid, ha publicado los libros de relatos “Los oscuros” (Alfaguara, 1990) y “El alma del erizo” (Alfaguara, 2002), las novelas “La dulce ira” (Alfaguara, 1995), “La muerte de Tadzio” (Alfaguara, 2000), ganadora del Premio Ramón Gómez de la Serna, y “Los amores confiados” (Alfaguara, 2005). “Las manos cortadas”, (novel, Alfaguara, 2009) su última novela, trata sobre Salvador Allende. Además de hablar de su obra, también comentó y repasó el relato corto “La serpiente con plumas”, trabajo inédito que nuestros alumnos ya habían leído previamente para preparar el encuentro.

Tras una primera exposición por parte de los escritores en la que los alumnos participaron de forma activa con múltiples y muy interesantes preguntas se estableció un diálogo que resultó verdaderamente provechoso. Todos los participantes concluyeron que estas actividades son altamente positivas porque los alumnos no sólo tienen la posibilidad de escuchar a dos autores en su propio colegio sino que además hay toda una preparación previa al encuentro, incluyendo la lectura de algunos textos, lo que garantiza una alta rentabilidad académica.



X Seminario de Administradores de Programas Educativos

Informa Pedro Rey Rodil (Washington, D.C.)

El Seminario de Administradores de Programas Educativos de Cooperación Internacional es una experiencia de trabajo común de los departamentos y Ministerios de educación estatales, de los distritos escolares y de universidades de Canadá y EE.UU., junto con el Ministerio de Educación de España, para la promoción del español en estos dos países. La primera edición del citado seminario tuvo lugar en la Universidad de Salamanca en 1999 y desde entonces se ha venido celebrando anualmente en las ciudades de San Diego, Santander, Miami, Valencia, San Antonio (Texas), Granada, Raleigh (Carolina del Norte) y Valencia.

Las jornadas que se celebraron en mayo de 2009 en la Fundación Comillas llevaban por título "La evaluación de las lenguas extranjeras: modelos para la certificación del dominio del nivel del idioma". Se pretendía con este seminario establecer un debate acerca de los diferentes modelos y tendencias para la certificación oficial del dominio alcanzado en el aprendizaje del idioma extranjero así como de los proyectos innovadores que se están poniendo en práctica para la evaluación de las lenguas.

Un total de 46 especialistas y autoridades de las administraciones educativas de EE.UU. y Canadá participaron en el citado seminario. Asimismo, contamos con la presencia de cinco personas de la Consejería de Educación en EE.UU. y Canadá y varios expertos del Instituto Cervantes, del Instituto de Evaluación de España, de la Subdirección General de Cooperación Internacional y de las Comunidades Autónomas de Cantabria y Asturias.

De entre algunas de las personas participantes se recogieron testimonios de valoración de las jornadas, como los de las participantes Charlene Rivera, Ed.D. *Research Professor and Executive Director, The George Washington University Center for Equity & Excellence in Education*:

"Aprendí mucho y estoy muy agradecida por la oportunidad de haber participado en las charlas, conocer a los participantes, visitar una escuela, y aprender de las maestras sus métodos de enseñar inglés y otras lenguas extranjeras. Para mí fue una oportunidad de aprender más en detalle del MCER y su influencia en los Estados Unidos. También, las comidas y tours de Comillas, Santander, etc. fueron interesantes y de este modo nos conocimos los miembros del grupo. Ustedes hicieron un gran trabajo y el resultado se mostró en la organización y satisfacción general de los participantes."

o también de Janet Newberry, *Office of World Languages, Baltimore County Public Schools*:

"Let me begin by saying what a privilege it was to participate in the X Seminar this week. It was an outstanding seminar with an abundance of information that was truly valuable. In addition to the wonderful presentations, I truly enjoyed our conversations and the chance to get to know all of you. I will look for you at future conferences!"

En este Seminario se presentaron un total de 18 ponencias que se pueden descargar y consultar en la página web de la Consejería: <http://www.educacion.es/exterior/usa/es/programas/conferences/default.shtml>

El próximo seminario se prevé para el primer semestre del año 2010, dentro del marco de las actividades que la Consejería y la Embajada de España llevarán a cabo durante el semestre de la presidencia española de la Unión Europea. Las jornadas versarán entorno a un tema educativo de fondo europeo.



Velada informativa en el distrito escolar de Mendon-Upton

Informa Francisco de Asís García Díez (Boston)

En el salón de actos de la escuela *Miscoe Hill* tuvo lugar, en la primera semana de junio, un emotivo encuentro para informar a los padres de alumnos sobre el programa de inmersión en Español que se desarrolla en este distrito. Las coordinadoras del programa, Alyssa Crawford y Katie Jacobs-Vassar hicieron que la noche fuera enormemente fructífera para las familias y el público en general, interesados en saber más sobre este programa. Más información, fotos y vídeos en <http://iluminar.shutterfly.com/newsletter3>.



Después de una cálida acogida dada por el Superintendente del distrito Antonio Fernandes y una amplia presentación hecha por las dos coordinadoras del programa, dos profesores de *Nipmuc High School* explicaron sus planes para continuar este programa en la escuela. El representante del Ministerio de Educación español explicó los objetivos de su oficina en el ámbito de colaboración con las escuelas de los EE.UU. Asimismo, informó que, debido a la crisis económica que nos envuelve y afecta a todos, el próximo curso sólo habrá dos auxiliares de conversación para las tres escuelas participantes en el programa dentro del distrito escolar de Mendon-Upton. En la actualidad hay tres auxiliares, una en cada escuela, que ayudan al profesorado de todos los grados así como a compartir su cultura con el alumnado. Son sin duda una valiosísima ayuda para el programa.

Sin embargo, el momento estrella de la noche fueron las distintas presentaciones de los alumnos, que pertenecían a cursos de diferentes niveles y que fueron escogidos para explicar por qué el programa es importante para ellos y qué les dirían a otras familias y estudiantes para que participen en el programa.

La velada finalizó en la cafetería de la escuela donde todos los presentes tuvieron la oportunidad de charlar con alumnos y profesores del programa.

Congreso Anual de la AATSP

Informa Pedro Rey Rodil (Washington, D.C.)

La AATSP (*American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*) es la asociación profesional de idiomas más antigua y con más socios de Estados Unidos. Entre sus 12.500 miembros se encuentran educadores y otros profesionales interesados en promover, desarrollar y avanzar en la enseñanza del idioma y la literatura en español y portugués en los Estados Unidos y otros países desde la enseñanza primaria a la universitaria.

El Ministerio de Educación de España y la Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués firmaron el 31 de Julio de 1999 en Denver (Colorado) un acuerdo, posteriormente renovado en julio de 2008, para impulsar la cooperación mutua en materia educativa, gracias al cual ambas partes han obtenido resultados muy positivos que han repercutido decisivamente en la formación del profesorado y en la mejora de la calidad de la enseñanza del español en EE.UU. El Ministerio de Educación, en consonancia con la relevancia de esta asociación, participa en su congreso anual mediante sesiones académicas, talleres, una mesa expositora en la feria educativa del congreso, el patrocinio de la "Recepción de bienvenida del Presidente" y la concesión de dos becas de estudio para realizar cursos de verano en España dirigidas al profesorado de lengua y literatura española.



El congreso, celebrado en Albuquerque (Nuevo México) del 8 al 12 de julio, supuso un gran éxito de público y participación, registrando un aumento del 25% de congresistas con respecto al del año anterior. La Consejería de Educación llevó a cabo un taller de tres horas y presentó dos ponencias. Las tres actividades contaron con una gran asistencia de público y una alta valoración por parte del mismo:

- Taller: "La música actual en España: un recorrido por los temas más candentes del pop español" (Pedro Rey Rodil y Antonio Goñi Mues).
- Ponencia: "La herencia española en el Suroeste de los Estados Unidos" (Fernando Martín Pescador).
- Ponencia: "El español del Suroeste de Estados Unidos: aspectos sociolingüísticos" (Antonio Goñi Mues).

Entre las muchas actividades en las que participó la Consejería de Educación hay que reseñar el apoyo al homenaje a la escritora española Clara Sánchez, que asistió al congreso y participó en una mesa redonda en torno a su obra literaria. En la feria de expositores participaron más de veinte instituciones y empresas del sector.

Durante el congreso, el personal de la Consejería mantuvo diversas reuniones de trabajo con miembros destacados de la Asociación y con la Junta directiva. Entre los temas tratados, se planificaron algunas de las actuaciones futuras de la Consejería en los congresos de Guadalajara (México), del año 2010 y Washington D.C., 2011.

Nuevo Centro Español de Recursos en Rice University

Informa Miguel A. Hernáiz Lasanta (Houston)

La firma el pasado 5 de junio del Memorándum de Entendimiento entre el Ministerio de Educación del Gobierno de España y *Rice University* supuso el pistoletazo de salida para la puesta en marcha de este nuevo Centro Español de Recursos en una de las universidades sin duda más prestigiosas de todo el sur de los Estados Unidos. El memorándum, rubricado por parte española por Diego Fernández Alberdi, Consejero de Educación de la Embajada de España en Washington, D.C., y por parte norteamericana por David W. Leebron, Rector de *Rice University*, es el documento que gobierna la relación entre estas dos instituciones.



Pero más allá de ese acto formal de firma, el establecimiento de este nuevo Centro Español de Recursos va a permitir:

- Poner en marcha toda una serie de actividades relacionadas con la difusión de la lengua y la cultura españolas: ponencias y seminarios, talleres, cine, música, teatro y otros tipos de actividades culturales.
- Convertir este centro en referente en su zona para todo lo relativo a la Formación Permanente del Profesorado en aspectos relacionados con la enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ELE) o de programas de enseñanza en dos lenguas en primaria.

A tal efecto, desde el Centro Español de Recursos en *Rice University* se trabajará en estrecha colaboración no sólo con las universidades de la zona, sino también con los distritos escolares públicos más importantes en Houston, para programar actividades relevantes tanto para el público universitario

(estudiantes y profesorado) como para el profesorado de los mencionados programas en enseñanza primaria y secundaria.

El Centro Español de Recursos, además, trabajará en permanente coordinación tanto con el Consulado General de España en Houston como con el Instituto Cervantes en Albuquerque, consiguiendo así la adecuada optimización de los recursos disponibles para la consecución de los fines establecidos en el Memorándum de Entendimiento citado anteriormente.

Estamos convencidos de que la sinergia de todas las partes mencionadas supondrá el éxito en todas las iniciativas que se pongan en marcha desde esta nueva dependencia en Houston de la Consejería de Educación de la Embajada de España en los Estados Unidos y Canadá.